

アメリカを漢字で書くと米国あるいは亜米利加。サイパンは彩帆。ミクロネシア連邦は密克羅尼西亚連邦。ではグアムは？漢字では瓜姆と書きます。他国名を漢字で表記するというのは、単に発音にあう漢字をあてはめたということだけでなく、他国を理解したいという昔の人の苦勞や熱意もこめられているように感じます。使わなければ知らず知らずのうちに忘れていってしまう漢字ですが、言葉としての漢字も大切にしていきたいですね。

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(5月31日現在)	\$ 203,628.69
～内訳～	
(4月30日時点)	\$ 203,533.72
利息	\$ 12.60
追加募金	\$ 82.37
総額	\$ 203,628.69

2009年度 活動カレンダー

7月12日	フリーマーケット (日本人学校にて)	
8月28日	雇用差別、ハラスメント、セクシャル・ハラスメントの理解	商工部
9月 6日	第31回日本人会チャリティーゴルフ大会	教育部
10月31日	ハロウィーン・パレード&パーティー	文化部
	職場における英語でのコミュニケーション (予定)	商工部
	商工部懇親パーティー(交渉中)	商工部
11月28日	第30回 日本人会秋祭り	青年部
12月	医学博士 石原結實氏による講演会(予定)	商工部
1月 1日	新年祝賀会	総務部
3月13日	アート&クラフトフェア	文化部
4月	日本人会 定時総会	総務部

第31回 日本人会チャリティーゴルフ開催のご案内

9月6日(日)に決定!!



会員の皆様には益々ご健勝のこととお喜び申し上げます。毎年恒例のチャリティーゴルフですが第31回大会を下記のとおり開催いたしますので、どうぞ皆様奮ってご参加下さいますようお願い申し上げます。

昨年は106名の方にご参加を頂き、大会収益金及びご寄付を合計し、8,035.10ドルを日本人学校並びに補習校に寄付することができました。今後沖縄米軍移転による人口の増加も想定されており学校の受入れ体制の再検討も必要になってきます。こうした環境の変化に伴い、更なる教育環境の整備が望まれます。当チャリティーゴルフ大会の目的は日本人学校運営支援にあります。

皆様におかれましてはご理解・ご支援のほどよろしくようお願い申し上げます。趣旨にご賛同いただければ会員以外の方のご参加も可能ですので皆様お誘いあわせの上ご参加ください。

記

開催日：2009年9月6日(日)

場所：COUNTRY CLUB OF THE PACIFIC

時間：7:00 集合、7:30 ショットガンスタート (雨天決行)

参加費：120ドル (含むプレー&表彰式飲食代、賞品、学校への寄付)

お問合せ先：日本人会事務局または教育部 大塚・川野・山野井まで

教育部 部長 大塚 久則

日本人会 商工部主催ビジネスセミナー開催のお知らせ

『雇用差別、ハラスメント、セクシャル・ハラスメントの理解』

日 時：8月27日(木) 午後5-7時

場 所：ITCビル2階日本人会事務局会議室

参加料金：一人 \$15 (飲料水を含む)

定員数：25名

講演者：Motiva Training & Consulting 伊藤敏江

お問い合わせ、お申し込み：日本人会事務局

(tel)646-8066 (fax)646-8067

(E-mail)jclub@teleguam.net



在米日系企業にとって、人事管理の認識は大変高いものを求められています。一つの理由には、米国のセクハラ規制が世界で最も厳しく、経営者や管理職者は社員の為の健全な職場環境を守る責務を負っています。それ故、一般社員に対してはセクハラに関する教育やトレーニングを定期的に行ない、正しい知識を与え相談しやすい環境や相談窓口を設定し、苦情等が発生した場合はただちに対応出来る用意をしておかなければなりません。『セクハラを教えると悪利用されかねない』『セクハラを捏造で慰謝料を請求されるのでは』と懸念し課題を放置している会社は多いようですが、問題に対して対応出来る体制を備えれば、問題は未然に防げ、殆どは社内ですべて解決出来るものです。

今まで社員から相談や通報、訴えがなかったからと言って、安心するのは危険です。

正しい知識が与えられていない場合が多く、何がセクハラでハラスメントなのか分からないままになっており、それが原因で、不快感や怯える気持ちをため込んだり、そうした気持ちを無視しながら働き続ける被害者側の社員や、その認識のないまま加害者になってしまっている社員、それを助長させてしまう上司や管理職者は想像以上に存在しているのです。セクハラやハラスメントは多様な形で発生し、時にはありふれた形で、ある時は特殊な形で起きています。社内だけでなく、社外や勤務時間以外にも起こりうるものです。

セクハラだけでなく雇用機会均等法、差別、暴力、言葉のハラスメント(威嚇、暴言、中傷、脅迫等)も理解する為の教育を組織全域に広め、現存の社員や将来雇用されるであろう社員の為にも企業がきちんとレールを敷く必要があります。健全かつ安全で信頼のおける職場環境を構築しましょう。

鳥井さん、有難うございました!

長年日本人会にご尽力いただきました、BANK OF HAWAIIの鳥井さんがこのたび、サイパンへ異動されることとなりました。日本人会監事ならびに日本人学校理事としてご活躍いただいた感謝を込め、また鳥井さんの今後の更なるご活躍を祈念し、6月17日BOH社で日本人会から感謝状をお渡しいたしました。



今年の秋祭りは11月28日(土)に決定!



第3回定例理事会議事録(未承認)

日時 2009年6月18日 13:00 ~
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 17名 (傍聴) 2名 (監事) 1名 欠席 3名
議題

- I. 前回議事録承認 櫻井会長
 異議なく承認された。
- II. 各部報告
1. 教育部 川野副部長
 6月11日午後12時15分より、グアム日本人学校会議室にて学校理事会が開催され、下記の報告と審議がなされた。
 (1) 蜂による被害を減らすため、校内駐車場にある花壇の花がオンワード様の協力により、ブーゲンビリアに植え替えられる旨、馬淵グアム日本人学校校長より報告があった。
 (2) グアム日本人学校、グアム補習授業校の両校に同時に通う場合の入学金、登録料の支払いに関して山上グアム補習授業校校長より提議があり、審議がされた。
 (3) Minimum Wage引き上げに伴い、現地採用職員の給与基準について次回の理事会で改訂を審議する。
 (4) グアム日本人学校の組織図案についてGM制度の廃止が承認された。
 (5) 事務職員(P/T)の退職に伴う補充採用が承認された。
 (6) 幼稚部の洗い場の水はけ補修工事の見積書が提出され、承認された。
 (7) 有料アフタースクールの現況に関して馬淵校長より報告があり、2学期よりルールを変更し再度募集を行うこととした。
 (8) 新型インフルエンザのグアム日本人学校の対応基準が馬淵校長より提出され、承認された。
2. 文化部 鳥越部長
 8月1日(土)より9月12日(土)までのGCWC主催のイベントの参加について理事会で承認された。
3. 商工部 菱川部長
 8月27日(木)にビジネスセミナーを開催予定。「雇用差別、ハラスメント、セクシャル・ハラスメントの理解」について。講師はMotiva Training & Consulting 伊藤敏江氏。10月には英語でのセミナーも開催予定。
4. 渉外広報部 岩中部長
 (1) ラッテ7月号を7月10日頃に発行予定
 (2) ラッテ8月号編集会議を6月19日に開催
 (3) H.P. 広告掲載企業を引き続き募集中。
5. 青年部 寺島部長
 6月28日(日)朝6時、おはようウォーキング&クリーンアップをイバオ公園にて開催予定。多くの方の参加をお願いします。
6. 総務部 立花部長
 (1) グループ健康保険加入者44名(前月比1名減)
 (2) 脱会法人会員CHOPSTIX、GENTLE CARE DENTAL、HAGON NUEBU. INC. HILTON GRAND VACATIONS CLUB、TRIPLE J MOTORES 以上 5社

- (3) 新規加入法人 SEKIGUCHI TRADING 酒造関係卸・販売業
 (4) 準会員 JENNIFER A. PERALTA, JOHN E. PERRALTA
 以上2名、保険加入希望の為入会希望。承認された。
 (5) REVENUE & TAX OFFICEへ2009年度のANNUAL REPORTを提出した。
 (6) 前年度末、ALL NIPPON AIRWAYSさんより寄付を頂いた、バインダー5箱を日本人学校のフリーマーケットに利用いただくべくお渡しした。残りの数箱は、追っての事務局バザーなどに運用予定とする。
 (7) 会員一斉配信にて案内済みの新潟観光について、会員よりご意見を賜った。
 (8) ニュースレターの送料を削減するにあたり、ボランティアにてデリバリーをしても良いという会員の方からのご協力提案があった。申し送りとする。
 (9) 6月29日、ホリデーリゾートにて新潟・グアム親善交流会が開催予定。受付時間午後5時30分。開始6時。会費50ドル。日本人会理事会より8名参加予定。
 7月6日、午後2時、新潟観光コンベンション協会が事務局を表敬訪問予定。日本人会理事6名参加予定。
 新潟観光・柏崎市の花火大会見学の日程は以下の通り
 * 7月25日(土)C0917便 グアム→新潟
 新潟市内観光(新潟古町芸妓見学) 新潟泊
 * 7月26日(日)新潟市→柏崎市(1時間半移動)
 ぎおん柏崎まつり「海の大花火大会」柏崎泊
 * 7月27日(月)柏崎市→十日町市(1時間移動)
 へぎそば・十日町ちぢみ(着物) 十日町温泉
 * 7月28日(火)早朝十日町→新潟市(2時間移動)
 C0918便 新潟→グアム

7. 会計部 渡邊部長
- | 5月末締会計報告 | 会費納入状況 |
|----------|-----------|
| 5月 | 累計 |
| 法人 25社 | \$ 25,230 |
| 個人 101名 | \$ 3,580 |
| 準会員 9名 | \$ 180 |
| 合計 | \$ 28,990 |
- III. 2009年度年次計画・予算について 渡邊会計部長
 各部からの年次報告が提出され承認された。
- IV. 総領事館より 清水首席領事
 新任の副領事、藤本真理子氏のご紹介があった。
- V. その他
 次回理事会は、7月16日(木)午後1時より開催予定。

書記：立花 留義

今年は衆議院選挙の年です。在外選挙人名簿への登録はお済みでしょうか？

【広告】

平成18年6月の公職選挙法の一部改正により、海外在住の皆様が、従来からの比例代表選挙に加え、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるよう在外選挙の対象が拡大されました。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格

1. 年齢満20歳以上
2. 日本国籍を有する方(重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
3. 当館管轄区域内(グアム島、北マリアナ諸島)に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類

- (1) 本人確認の為の書類
 原則として有効な旅券を提示して頂きます。
 ※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
- (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類(但し、在留届を提出済みの方は不要)

3. 申請に伴う注意事項

- (1) 申請者は、本人又は同居家族(在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方)に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
- (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
- (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニヤ日本総領事館(領事班)

電話：646-1290 FAX：646-1490 メール：infocgj@ite.net

日本人会で現在行われているクラスにあなたも参加してみませんか？
詳しいお問い合わせ、参加ご希望の方は、とりあえず日本人会事務局
(Tel:646-8066) までご連絡ください。

趣味の会

一人、自宅で作るより仲間とおしゃべりを交えながらそれぞれ好きな小物を手作りするのもいいものです。
日 時：毎週月曜日 10:00~12:00
会 費：材料費のみ
場 所：日本人会事務局 会議室
持参品：裁縫道具



フラダンス

フラ歴30年のダイアン先生を囲んでゆったりしたフラの音楽の中、皆でのんびり楽しくやっています。

日 時：毎週月曜日 10:00~12:00
授業料：一回15ドル 一ヶ月 48ドル
場 所：デデド城間道場にて
日本語でのお問い合わせ代表者：
野村(888-3165)、小嶋(646-4131)



ビーズクラス

西田啓子さんのおしゃれなジュエリー製作。短時間で気軽に、しかも安価に自分好みのジュエリーができると大人気です。(夏休み：6/30-8/4迄)

日 時：毎週火曜日 17:00~18:00
月 謝：無料、材料費実費
場 所：日本人会事務局 会議室



(三線)サンシンサークル

初心者用の沖縄三味線サークル。仲間英子先生の指導の元、沖縄の演奏を奏でていきます。サンシンの予備がありますので、興味のある方はいつでもどうぞ。

日 時：毎週火曜日 19:00~21:00
月 謝：10ドル
場 所：バーディーコーポレーション
持参品：サンシン
仲間先生の連絡先：
(H)649-4383、(C) 688-2508



英会話クラス

明るくてチャームなジョリリン先生が教える、日本人会会員の為の日常英会話教室。

日 時：毎週水曜日 10:00~12:00
授業料：一回 8ドル
場 所：日本人会事務局
持参品：筆記用具、英和辞典、和英辞典



テーブルテニスサークル

濱本久氏の指導の元、元気派刺テーブルテニスに挑戦してみませんか？初心者の方でも大歓迎。心地良い汗を流して健康な身体を維持しましょう。

日 時：毎週水曜日 16:30~18:00
月 謝：無料
場 所：日本人会事務局 会議室
持参品：ラケット、シューズ、着替え、飲み物



パイヤ倶楽部

何でもござれの天島実沙子さんを中心に発足して21年の老舗サークル。おしゃべりをしながら、パッチワーク・キルトを楽しみませんか？初心者、小さなお子様連れのお母様大歓迎です。(夏休み：6月12日~8月14日まで)
日 時：毎週金曜日 10:00~12:00
月 謝：無料、材料費のみ
場 所：日本人会事務局 会議室
持参品：裁縫道具



日本舞踊

ローカルの行事で引っぱりだこの日本舞踊。スミス先生の指導で、和気あいの稽古をお楽しみ下さい。

日 時：土曜日 10:00~12:00
会 費：5ドル
月 謝：10ドル
場 所：デデド城間道場にて
持参品：浴衣、足袋 (もしくは靴下)



新しいクラス紹介

こでまりの会

和事を楽しもうと発足いたしました。ただ今のところは浴衣の着付け、自分で帯が結べ、好きなときに着たい！という事で初め、その後本格的に着物も着れるようにーーと思っています。着付け後、日本舞踊を練習しています。初歩的な踊りで、何方でもすぐに覚えられ、汗もかき良い運動になっています。これから徐々に和事を増やしていこうと考えており、興味のある方、一緒に楽しみませんか？会費は今のところ無料です。

日 時：毎週火曜日 10:00~12:00
会 費：無料
場 所：日本人会事務局 会議室
持参品：浴衣、足袋など



事務局便り

◆ライブラリーご利用の皆様へ◆

- *本：お一人様10冊まで。
- *ビデオ、DVD：お一人様トータル5点まで。
- *本、ビデオ、DVD各レンタル期間：2週間

最近ビデオ、本、DVDの取り扱いについて多くの会員の方からの苦情が寄せられておりますので、下記の点にご注意お願いいたします。

1. ビデオテープは巻き戻しをしてから返却してください！
2. ビデオテープと外ケースの番号を照合させて返却してください！
3. DVDの取り扱いの際、キズや手垢などつかないように、又暑い車の中に長時間、置きっ放しはしないようにお願いします。
4. 本のカバーは無くさない様、破かない様をお願いします。
5. 返却日は忘れないでください！

出来るだけ多くの会員の皆さんに楽しんで頂けるよう、皆様のご協力お願いいたします。そして、最近身体が凝ってお困りの方、是非マッサージチェア「モミモミ君」をご利用ください(無料)。

営業時間：10:30~17:30

定休日：土曜日、日曜日、アメリカの祭日

過去最大13,000人の参加、過去最大\$365,000の募金

今年も5月22日(金)午後7時から翌23日(土)朝7時までマンガラオにあるジョージワシントン高校のフィールドで開催されました。

1985年ワシントン州タコマの一人の外科医の呼びかけから始まったこのイベントは今ではアメリカ癌協会が主催し全米だけでなく日本など世界各地で行われ。グアムでも年々規模が大きくなり現在では多くの個人や企業チームが参加し盛大に行われるイベントの一つとなりました。

3つのテーマCelebrate、Remember、Fight backを心に刻み日本人有志がGuam Council of Woman's Club(GCWC)の人たちと連携しフィールドを行いました。

なお、日本人会はKorean Women's Association Guam、Chinese Lady's Association Guamと共にGCWCを通して\$250.00の寄付を行っています。

文化部 部長 鳥越 保秀



グレイハウンド犬達のその後

—日本からも愛の手—

昨年11月に突如閉鎖されましたが、毎晩観光客やローカル客に興奮をもたらしてくれたあの俊足でスマートなグレイハウンド犬達がその後どうなったかご存知ですか？実は里親をボランティアしてきた人々には記録も取らずに引き渡されたほか、処理に困ってジャングルや道端に放逐された犬たちが沢山いるのです。PDNに掲載された体中を皮膚病に冒され、骨と皮になった哀れな老犬の姿は動物好きでなくても心を痛めたことでしょう。グアム動物愛護団体であるGAIN(Guam Animals in Need)のメンバーたちが、これらの犬たちを探し出し、ジーゴのAnimal Shelterに引き取っています、その数は現在までに50匹以上に達しています。他にもケージに空が出るたびにドッグレース場から引き取り、毎週8匹ずつが米本土のグレイハウンド犬救助団体に輸送されています。

ドッグレース場のオーナーは「一匹につき\$50の補助金を出す」ということで里親を募集したのですが、いまだその補助金を支払ってもらった里親はいないそうです。もっとも金を貰っただけで、また犬を放逐するような不心得者が出る危険があるので、あまり良い策とはいえませんが・・・今までに2匹のグレイハウンド犬に日本の里親が見つかり、去る3月9日、40日の日本の検疫基準をクリアして「マギー」が最初の日本移住犬としてグアムを飛び立ちました。会員の皆さまの中で、里親になってあげようという方はいらっしゃいませんか？ただし、グレイハウンド犬は番犬には不向き、愛玩犬だそうです。でも犬嫌いのコソドロたちが見ただけで逃げて行きそうな風格がありますがね。里親ご希望のかたは電話：653-GAINまたはe-mail:guamanimals@yahoo.comまで。

S.W.



七夕短冊に願いをこめて

グアム日本人学校

★幼稚園のわがいごと★

- ★うさみ ひかる： でかいひとになりたいです
- ★ささき わたる： どうぶつになりたいです
- ★よしかわ りな： プリキュアになりたいです
- ★やまもと ありさ： キュアビーチになりたいです
- ★まつもと るい： シンケンジャーになりたいです
- ★いちむら りんたろう： ゴーオンジャーになりたいです
- ★へんどりつくす りさ： プリキュアになりたいです
- ★かねかつ たいよう： ゲキレンジャーになりたいです
- ★こみね みらい： ピンクレンジャーになりたいです
- ★あんどう はんな： おかあさんになりたいです
- ★にしはた かずき： トミカやさんになりたいです
- ★たかまつ こう： プリキュアになりたいです
- ★まーていん らいあん： シンケンジャーになりたいです
- ★しんたく かほの： シンケンジャーになりたいです
- ★おおつか れん： ペイレスの店員さんになりたいです

★小学1年生★

- ★うさみ たまみ： クッキーなど売っているおかしやさんになりたい。
- ★かめい はると： DSをともだちとずっとやりたい。
- ★こみね ひかる： コックさんになりたいです。
- ★しみず しおん： せかいを旅したい。
- ★デュエナス あやみ： いるかのトレーナーになりたい。
- ★にして えりか： いるかのトレーナーになりたい。
- ★ふじもと りょうや： ポケモントレーナーになりたい。
- ★ヘンドリックス ジェームス： ポケモントレーナーになりたい。
- ★やまぐち ざいおん： ウルトラマンになりたい。
- ★ハレハレ カイル： アーミーになりたい。
- ★グースビー タイラー： アーミーになりたい。
- ★メイヤー しょう： アーミーになりたい。

グアム日本人学校から

がんばり、楽しみ、みんなで祝う20周年 グアム日本人学校へ誕生プレゼント

その1：ぼくたち、わたしたちががんばってるよ！日本人学校にとって、子どもたちが毎日元気に頑張っている姿を見るのが一番うれしいプレゼントになるはず。そこで、創立20周年の“20”にかけて、個人あるいはクラスで今年の目標をつくりました。

みんなの立てた目標は、学校入口の大きな掲示板に見えるように張りました。

私たちの目標→



その2：共同制作とご奉仕で駐車場が楽しく・きれいに！

小学部1年から中学部3年の全員で、駐車場の花壇のブロックをキャンパスにグアムの海を描きました。また、保護者の伊藤さんのお骨折りにより、マンギラオゴルフクラブの皆さんの手でその花壇にハイビスカスを植えていただきました。校舎の前庭がきれいになって、日本人学校もニッコリです。



生まれ変わった花壇

その3：ココバードも元気にみんなを迎えます！

「おはよう。今日も元気に、仲良く勉強してねココ。」日本人学校のキャラクターになったココバードがみんなを迎えます。



マスコットがお出迎え

元気に育つ稲



その4：日本人学校には、やっぱりお米だね！日本人は何といてもお米が大好き。社会科クラブの子どもたちが水田を作り、稲を育てています。秋に美味しい新米ができれば、一番最初にプレゼントする予定です。

大成功!ココス宿泊学習

子どもたちの考えた、「㊦ころを一つに㊦うどうしよう㊦マイルいっぱいココス島」を合言葉に4年生から6年生までが、ココス島での宿泊学習を行いました。

満天の星の下、今年のキャンプファイヤーは一味違ったぞ。なんと、実行委員長井上海斗君のファイヤーパフォーマンスと4年生エバンズ・ショーン君のギター伴奏で始まりました。最後は、友情の道「ファイヤーロード」を通りテントに戻りました。

青い空と真っ白な雲、ココスの職員の皆さんの愛情に恵まれ、今年も充実した2日間の活動を満喫させていただきました。



思い出のキャンプファイヤー

【お詫び】6月号の記事の文中で山口友李さんのお名前を友里と間違えてお伝えしました。ここに訂正し、お詫び申し上げます。

グアム補習授業校から

避難訓練実施

グアム補習授業校 校長 山上 幸男

先日、震度4程度の地震を想定した避難訓練を実施した。これは、児童・生徒の防災意識の高揚を図り、災害時における避難の仕方を理解させるため、日常から緊急の場合の行動に対する意識を高める必要があるからだ。以下は避難訓練実施の生徒たちの感想文である。

●自分たちだけでできた避難訓練 中学3年 前田紗也加

中学3年生になって初日、私たちは学校で毎年行われる避難訓練に参加しました。私のクラスの担任の先生は校長先生で、校長先生は訓練が始まったことを知らせるアナウンスをしなければいけません。だから、放送が流れたとき、私たち中学3年生は大人が付いていない状態でした。でも、先生がおっしゃったとおりに、十数秒机の下に隠れ、すみやかに「おかしも」の約束を守りながら外に避難することができました。最高学年らしく行動することができました。しかし、下級生の中にはふざけている子もいたので、少し心配になりました。

外で整列した後は、校長先生のお話を聞きました。「おかしも」をもう一度復習し、補習校で火事や地震が起きた場合はどうすればいいかを改めて学びました。

もし本当に何かが起こったときは、パニックにならず、冷静になり、訓練のことを思い出して行動できたらいいです。(※「おかしも」とは避難時の鉄則、「押さない」「駆けない」「しゃべらない」「戻らない」を覚えやすくするために、各語の頭文字を取ったものだ)

●真剣にやりたい避難訓練 中学3年 大友ひかる

先日、補習授業校で避難訓練を行いました。私達中3の先生は校長先生なので、みんなに避難訓練の合図をしなければなりません。

だから自分で身を守らなければなりません。いつ、どこで、何が起きても自分の身を自分で守る、そしてできれば、私達の後輩や家族を守りたいです。

この日私達は先生がいなかったで少しふざけてました。でも机の下に避難する事は全員覚えていました。だから、今度は中3らしく真剣に避難訓練をやりたいです。

●役立つ避難訓練 中学3年 安川 志伊奈

担任の校長先生が、前もって避難訓練を教えてくれていたので、怖くはなかったです。鐘がなったら、すぐに机の下にもぐり、三十秒間たった後に、教科書を頭の上にのせて、ゆっくりと移動しました。皆が集まるまでかかった時間は、約二分。前と比べると、すごくよくなりました。

避難訓練は、とても大事なことです。万が一のことがあった時に、すぐくたよになります。でも、補習校だけじゃなく、現地校でも、避難訓練を本気でする人はあんまりいません。それはなぜでしょう？もうとくに練習だとわかっているからでしょうか？私も時々、めんどくさいと思うときもあります。でも、練習しなければ、大変なことになります。

もし、本当に地震が来たら、私達は、どんなリアクションをするだろう？びっくりしすぎて、練習したことも、忘れるだろうか？でも、そんな時こそ、私達中3がしっかりしなければなりません。もちろん、先生方も。以前ニュースで見た中国での地震で、教師が一人で逃げた、みたいにならないように。



避難訓練後、山上校長先生からお話を聞く生徒たち



S2 CLUB(MTO INC) エスツー・クラブ(MTO インク)

このたび、法人会員として入会をさせていただきましたダイビングショップ『S2 CLUB (エスツー・クラブ)』の野村 武志と申します。当店は2001年10月11日、テロのちょうど1ヶ月後という無謀な時期に開業いたしました。

グアムに来るまでは、同サイパン店に10年間在籍しておりまして、子供が小学校へ上がるのを機会に、日本人学校があるグアム行きを決意。当初は、私とサイパンから一緒に来てくれたローカル・スタッフの2名のみでスタートしましたが、毎日が開店休業の状態でした。なんとか販売契約をいただこうと各旅行社様のところへも奔走いたしました。旅行者の足が遠のいていた頃、当然のことながら見事に撃沈してしまいました。

その後は皆様ご承知のとおり、PONGSONA台風、SARS、イラク開戦のトリプルパンチの応酬で、ダウン寸前のところまでいきました。当時を振り返ってみますと、毎日目減りしていく運転資金の残高をみつめながら、なりふり構わずに妻と一緒にホテル・ロードでビール配りをしていた頃であります。そのお陰か(?)、少々ではへこたれない会社になれたのではないかなと感じています。現在はその頃から一緒に頑張ってくれているローカル・スタッフ、また常勤の日本人スタッフも増え、多くのお客様にリピートしてご利用いただけるようになってきました。

今後はさらに充実したサービスを提供できるように、“何事もまじめに取り組む”という姿勢を崩さずに、グアムの素晴らしい海を紹介していきたいと思っております。

また、グアム在住の皆様方にも気軽にダイビングを楽しんでいただけるような体制を目指し、ゴルフに続く、グアム内での余暇の過ごし方を提案していければと考えています。 文責者：野村 武志



「今月の顔」 市村 芳美さん Vol. 71

大島に住み、そしてグアムに住んで、、、今回は市村芳美さんにインタビューです。

Q: それでは、出身地を教えてください。

A: 日本ダービーで有名な東京競馬場のある、東京都府中市出身です。近くには大國魂神社(おおくにたまじんじゃ)という大きな神社があり、動員数30万人以上といわれる「くらやみ祭り」が有名です。パットのようなばちでたたかれるたび、「どーん、どーん。」と直径2メートル以上ある太鼓が音を立てて山車で引かれます。東京近郊の祭り好きが集まるほどで、それはそれは迫力があります。



Q: グアムにはいつ来られたのですか?

A: 主人の、日本人学校への派遣に伴って、2007年4月から家族4人、グアムでお世話になっています。

Q: 趣味は何ですか?

A: ビーズ制作やトールペイント、カードづくりなど、ものをつくるのが多いですが、グアムに来てからフラダンスを始めました。週1回、2時間程度ですが、思っていた以上に汗をかき、お友だちも増え、楽しませてもらっています。なかなか上達しませんが、...。去年、ボランティアのお誘いがあり、シナハニヤの老人ホームでフラダンスを躍らせていただきました。海外生活とは全くの無縁だった私(家族全員ですが)が現地の方々と触れ合い、喜んでもらえることがあるなんて夢にも思いませんでした。

Q: 旦那様(日本人学校の市村先生)の転勤で色んなところに住んだと思いますが、大島に住んでいたという情報もありますが、グアムと比べてどうでしょうか?

A: 東京都の島、伊豆諸島最大の大島(おおしま)に6年間赴任していました。都はるみさんの「あんこ椿は恋の花」、川端康成の小説「伊豆の踊り子」の故郷で知られる「波浮(はぶ)の港」、「御神火(ごじんか)と呼ばれる三原山などがあります。まず思い浮かぶのは歌声です。グアム日本人学校も大島も力いっぱい歌を歌う子どもたちの姿に感動してしまいます。次は、自然の違いですね。島のどこからでも雄大な三原山が大島では見られました。グアムでは、立ちのぼる迫力のある雲に圧倒されます。ほんとうに見事です。また、グアムの砂浜は真っ白ですが、黒っぽい溶岩のため大島の砂浜は真っ黒でした。椿が咲きほこる大島、ハイビスカスやブルメリアなどが鮮やかなグアム。見られる植物も全く違います。しかし、やはり周りが海に囲まれた島ということで、海の香りが身近に感じるのとはどちらも一緒です。島人氣質とでもいうか、大らかでお互いのつながりが深く人情味にあふれているというところは似ていますね。買い物をする店も限られている大島では、主人の勤務先の学校の保護者とよく出会うので「先生の家は今晚はカレーですね。」ということもよくあり、保護者や地域の方と主人よりも仲良くなってしまふこともよくありました。ここグアムでも、いろいろな所でたくさんの方々とお会いし、よく声をかけていただきます。国や地域が違っても、そこに暮らしている方々とのつながりが一番大切だと感じています。本当にたくさんの方々々に親切にさせていただいて感謝しています。

Q: 去年のハロウィンパーティーでは家族全員のコスチュームが素晴らしかったです。どこでアイディアが浮かぶのですか? 又、今年はもう準備しているのですか?

A: まさか、大賞をいただくなんて思いもよりませんでした。ありがとうございました。アイディアは主に主人です。坊主頭の息子に合いそうなものは、...と悩んだ果てに浮かんだのが浦島太郎でした。坊主頭という点では主人も同じですが、腰みをつけて絵になるのはやはり息子の方です。娘は竜宮城の乙姫様、そして主人は亀。2週間以上かけて、毎日毎日新聞紙を貼り付けて張り子の甲羅を作っていました。体に似合わず、そういう作業が好きなようです。残った私は海を象徴する衣装となりました。今年の準備はまだまだ考えてもいません。でも、もう、ワカメはパスですね。

芳美さん、興味深いお話し有難うございました。

インタビュー：ベントン 都美子

ザ・Cookingくら〜!

＊ほうれん草のディップクリーム＊

日本人会会員S.T.様からのレシピ紹介です。グアムのパーティーではお肉の次にテーブルの上に登場する、ほうれん草のディップクリーム、クラッカーにナチョチップスに、トルティーアに巻いたり、又はフライドポテトにも相性抜群り、大活躍のディップクリーム、気軽に作れるこの人気レシピ皆さんもお試しあれ〜。



〜材料〜 約5人前

- ・玉ねぎ 25g ・ウォータージェストナッツ 75g (1缶)
- ・ほうれん草(袋入りのBaby Spinach) 170g
又は冷凍ほうれん草(箱入り:約240g入り)
- ・サワークリーム 454g ・マヨネーズ(アメリカ製) 大さじ3
- ・クノール・スピニッチ・ディップ (Knorr Spinach Dip) 1袋
又はマギー・スピニッチ・ディップ 1袋

〜作り方〜

- ①玉ねぎをみじん切りし水に約30分位さらす、ウォータージェストナッツはさくさくの食感を残す為、荒くみじん切りする、ほうれん草は袋入りのbaby spinachを使用する場合は茹でないでみじん切り、冷凍ほうれん草を使う場合は、解凍してきつく絞るみじん切りする。
 - ②ボールにサワークリーム、マヨネーズ、そして①をいれよく混ぜる。
 - ③Knorr spinach dipをよく振り、②に少しずつ入れ混ぜ、冷蔵庫に1時間ぐらい入れて冷やします。
 - ④それでは皆さん召し上がれ〜。
- *お好みで、マヨネーズを足したり、玉ねぎをもう少し足したりしてもいいですね。
*冷凍ほうれん草ですが、解凍後十分に搾り水分を出さないと、サワークリーム・マヨネーズと混ぜたときにすごい事になります。ご注意ください!
冷凍ほうれん草は、既にみじん切りになっているものもあります。
*スピニッチ・ディップは味が濃いので、少しずついれ好みの味に仕上げてください。

グアム生活の知恵

【コーヒーフィルターの実用方】

500枚入りパックが4ドル19セントと1枚が1セント以下で市販されているコーヒーフィルター、あなたはコーヒーを沸かす際に使っていますか?このフィルター、実は驚くほど多様な応用が利きます。



1. 電子レンジで調理する際の器やお皿のカバーとして。〔食物にプラスチックラップをかけて電子レンジで調理するとPVCという有害な成分が発生し、食物に浸透する〕
2. 窓や鏡の掃除に。〔コーヒーフィルターは毛玉がないのでガラスがピカピカになります。〕
3. 陶磁器を重ねて保存する際、間にフィルターを入れてクッションに。
4. ワインボトルを開けた際にコルクが壊れて中に落ちてしまったら、コーヒーフィルターでワインをろ過すれば大丈夫。
5. すき焼き鍋などの鉄製鍋などを洗った後に、コーヒーフィルターで水分を吸い取ってから保管すれば錆防止ができます。
6. 靴墨をつけて靴磨きに。
7. 再使用するてんぷら油のろ過に。
8. 豆や米などの食材の目方を量る際、コーヒーフィルターに入れ秤にかける。
9. 室内の鉢植えの中敷に。プラスチック製の鉢をインテリア感覚の瀬戸物などの鉢の中に入れる際に、内側にコーヒーフィルターを入れておけば穴から泥がはみ出ません。
10. 揚げ物を大皿に盛る際、コーヒーフィルターを3枚ほどドイリー代わりに敷けば、油を吸い取ってくれるだけでなく、盛り付けの見た目も良い。

文責: ウッドレー節子編集委員

DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

グアムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... グアムにお住まいの皆様限定スペシャル料金

体験1ビーチ&1ポートダイブ(10:30~16:30).....	65ドル
体験1ビーチダイブ(8:30~10:30又は10:30~12:30).....	35ドル
ライセンス取得コース(8:30~17:30x2日間).....	175ドル
(上記コースには器材レンタルが含まれます)	
2ポートダイブ*ライセンスをお持ちの方(8:30~13:30).....	50ドル
3ポートダイブ*ライセンスをお持ちの方(8:30~16:30).....	80ドル
1ビーチ&1ポートダイブ*ライセンスをお持ちの方(10:30~16:30).....	60ドル
(器材レンタルは別料金になります)	

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



日本で使える携帯電話をお持ちですか?

DOCOMO PACIFIC なら、

約15機種[※]が、日本向けローミング対応。

詳しくは、当社ウェブサイトへ(日本語ページも一部オープン!)
<http://www.docomopacific.com>



※2009年7月1日現在。

編集後記

歌にもありますが、「待つ」という行為は時として辛いものです。日本で電車に乗れば、乗客達は移動の時間中、実に多くの「何か」をしています。最近ではネコも杓子も片手でせせせと携帯電話でのメールチェック、ゲームに興じる人、読書、パソコン、うたた寝、中にはお化粧をしたり、おにぎりまで食べる人もいます。さてグアム。「今日中に順番は来るかしら?」と思うほどの、のんびりムードの銀行や郵便局。それでも人は待つ。ただひたすら待っている。時に携帯で電話をしたり、たまたま出会った友人同士、おしゃべりに花を咲かせている事もあります。近所のバス停で誰かを待っているのかと思ったら、2時間後に戻って来た時、同じ姿でまだそこに座っていたりもします。「時は金なり」に徹するのか、時の流れに身を任せるのか、さてどちらが幸福でしょう。かくなる私、この編集後記をいつ辿り着くやらの、タックスオフィスのロングラインの中で書いております。編集委員 芳賀 悦子

Locationfree ロケーションフリー

ロケーションフリーはSONYが自社の出張社員のために開発したもので、インターネットを通じて、リアルタイムに自宅のテレビへ情報を転送。まるでグアムに居ながら東京でテレビを見ているような…静止画像ニュースだけだったワールドカップやゴルフも動画どころか番組そのものが見られます。もちろんNHKも!! **今回限定で残り50セット**を下記にてご奉仕させていただきます。

- 機器代金 ¥20,000 (代行販売・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 管理料 ¥5,500 (毎月先払い・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 但し、2年契約が前提となります。
- 設置手数料 \$60 (初回のみ)

2011年地上デジタル波対応!!

お問い合わせは SUGAYA LTD. ヒロまで 787-9892



アーバード 特別メニュー!!

[17:30~19:00までの限定メニュー]

リブローズ & シーフード 鉄板焼ディナー \$24.80.
更に、アイ스티ー飲み放題、その他ドリンクは50%OFF!!

メニュー内容: 前菜、焼野菜、メイン料理(☆A.B.C.の中から2つ選択) A. 最高級アングス牛、リブローズ(100g)、B. キングサーモン(100g)、C. 海老のベーコン巻(5本)、コシヒカリご飯、味噌汁、香の物、アイスクリーム



Onward Beach Resort
"Setting New Traditions in Guam Hospitality."

ご予約・お問い合わせ
TEL: (647)7777(内線4413)

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・水・金・土)
9~18時(火・木)

東京マートのおすすめ

相変わらずの不景気傾向ですが、皆様、いかがお過ごしでしょうか?インフルエンザも下火になりそうな気配ですが、油断は禁物です。お体には気を付けて下さい。と言う事で、東京マートでは健康を考えた商品を多数取り揃えております。健康管理、メタボ、ダイエット対策食品などなど。是非、お試しください。

7月のセール商品

*日清オイリオ ヘルシーリセッタ(600gs) \$11.99/btl
*タマノイ酢 スーパー黒酢(500ml) \$16.99/btl

引き続き、日本のチョコレート、スナック類もお安く提供させて頂きます。通常の火曜日、金曜日の入荷はもちろん、水曜日の福岡からの入荷も充実させ、より新鮮な食材のご提供を目指しております。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長
東京マート 646 - 6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm
URL: http://www.spej.co.jp/tm 日 10:00am ~ 6:30pm



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

南賢インシュアランスは
おかげさまで
今年40周年を迎えました。
これからも引き続き
皆様に安心をお届けします。

『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)



* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

ピアリゾートコンドミニウム : ピアマリンコンドミニウム

2寝室1浴室(リノベーション済) \$1600/月より
3寝室2浴室(リノベーション済) \$2000/月より
(電気、水道、ケーブル代として\$250/月を別途お支払い頂きます。)
事務所スペース \$1000/月
2寝室2浴室(リノベーション済) \$1200/月より
3寝室2浴室(リノベーション済) \$1700/月より



PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM



PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)
毎月の賃貸料(1年賃貸の場合) 950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net



リキュール、ワイン専門店 **ポップ & ポー**
HOME OF PREMIUM WINES AND SPIRITS

5大シャトーの1つシャトームートンのお話。
この歴史は彼がまだ20歳だった1922年に始まりました。いままで樽販売だった慣習を改め自ら全工程をシャトーで行い出荷することにより、質の向上に成功しました。1973年に念願の第1特別級に昇格を果たしますが、昇格の際の"われ一級なり、かつて二級なりき、されどムートンは変わらず"という言葉は今でもフランスワインの歴史に深く刻まれています。そんな彼の思いがいっぱい詰まった『ムートンカデ』低価格で赤白ともにお勧めです。

Guamで一番種類の豊富なワインストアです。その他、ビール、リキュール、ワインアクセサリーなど多数取り揃えております。ギフト用ラッピングセットなども承っております。是非一度お立ち寄りください。

営業時間 10時~20時(月~金)
10時~18時(日曜日)
電話 637-WINE (9463)



・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpcclub@teleguam.net
2009年7月 第3号 2009年7月10日 発行
発行責任者: 櫻井 孝治/編集委員長: 岩中 守正